



CL115, CL115SM Model/Modelo/Modèle FLOOD LIGHT PROYECTOR / PROJECTEUR

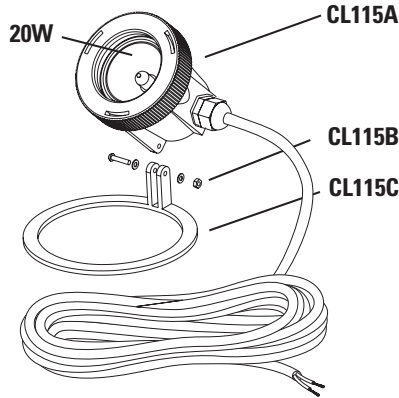
READ THESE INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE OR INJURY BEFORE USING THIS PRODUCT. SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON EL PELIGRO DE INCENDIO Y LAS LESIONES PERSONALES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.

LISEZ LES DIRECTIVES TRAITANT DES RISQUES D'INCENDIE OU DE BLESSURES AVANT D'UTILISER CE PROJECTEUR. CONSERVEZ SES IMPORTANTES DIRECTIVES.

WARNING: Risk of fire or electrical shock
ADVERTENCIA: Peligro de incendio o descarga eléctrica
AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ou de choc électrique

- Water level in fountain must be kept above fixture at all times. Fixture must not be operated out of water. El nivel de agua de la fuente debe mantenerse siempre por encima del dispositivo. El dispositivo no debe operarse fuera del agua. Il faut garder le niveau d'eau de la fontaine au-dessus du dispositif en tout temps. Le dispositif ne doit pas être employé hors de l'eau.
- Do not connect with wet hands. No conecte el artefacto con las manos húmedas. Séchez vos mains avant de faire la connexion.
- For use only with low voltage outdoor landscape lighting systems, certified for use with submersible luminaires. Para usar solo con luces de jardinería exteriores de bajo voltaje, certificadas para ser usadas con luminarias sumergibles. Destiné aux systèmes d'éclairage paysager à basse tension uniquement. A n'utiliser qu'avec un système d'éclairage de paysage bases tension, homologué pour une utilisation avec des lampadaires immergés.
- Do not repair or modify this product. No repare ni modifique de ninguna manera este producto. Ne pas réparer ni modifier cette lampe.
- This product is not a toy and must not be operated by children. Este producto no es un juguete y no debe dejarse al alcance de los niños. Cette lampe n'est pas un jouet, elle ne doit pas être actionnée par un enfant.
- Lighted lamp is HOT! Keep lamp away from materials that may burn. ¡La lámpara se CALIENTA! Mantenga la lámpara alejada de materiales combustibles. La lampe allumée est CHAUDE ! Gardez la lampe loin de matériaux qui pourraient brûler.
- To reduce the RISK OF FIRE OR INJURY, turn off/unplug and allow to cool before replacing lamp. Para reducir el RIESGO DE INCENDIO O DE DAÑO, apague/desenchufe la lámpara y deje que se enfríe antes de cambiarla. Pour réduire les RISQUES D'INCENDIE O DE BLESSURE, éteignez/débranchez et laissez refroidir avant de replacer la lampe.
- Lamp gets HOT quickly! Contact only switch/ plug when turning on. ¡La lámpara se CALIENTA muy rápida mente! Al encenderla, toque únicamente el interruptor/enchufe. La lampe devient CHAUDE rapidement! Ne touchez le commutateur/la fiche qu'en allumant.
- Do not operate the luminaire fitting with a missing or damaged shield. No utilice el accesorio de cableado del aparato de iluminación si la unidad de blindaje falta o está dañada. Ne faites pas fonctionner le luminaire avec un écran manquant ou endommagé.
- Do not touch hot lens, guard, shade, or enclosure. No toque la lente, la protección, la pantalla ni el gabinete cuando estén calientes. Ne touchez pas aux lentilles, écrans, abat-jours ou aux boîtiers chauds.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

12 V~ 20 W

For dependable performance, use genuine Malibu replacement parts.

Para un desempeño seguro, use piezas de repuesto originales Malibu.

N'utilisez que des pièces de remplacement Malibu pour une performance fiable.

LO SIGUIENTE ES APLICABLE EN EEUU. CUANDO SE VENDE EN MÉXICO VEA LA GARANTÍA AL REVERSO.

For Missing / Damaged Parts from Newly Purchased Products:

Si el producto que acaba de adquirir está incompleto o tiene piezas dañadas, notifique el problema a través de:
En cas de pièces manquantes / endommagées dans des produits tout neufs:

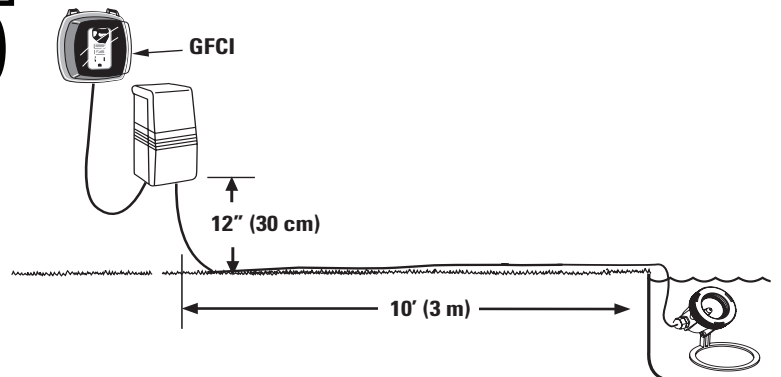
www.intermatic.com/warranty or/o/ou 1-800-492-2289

For Customer Service or to Purchase Replacement Parts, call:

1-815-675-7000

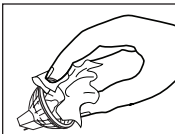
**Prepare cable / Instalación de la lámpara /
Installez la lampe.**

1. The cable connected to the fixture is ready to connect to the power pack. To maximize bulb life, do not shorten cable. Cover or hide excess cable.
El cable conectado a la lámpara está listo para conectarse al transformador. Para maximizar la vida útil de la bombilla, no acorte el cable. Cubra u oculte el cable sobrante.
Le câble connecté à la lampe est prêt à être branché au groupe d'alimentation. Pour prolonger la durée de l'ampoule, ne raccourcissez pas le câble. Couvrez ou cachez l'excédent de câble.
2. Attach fixture to power pack using instructions provided with the power pack.
Conecte la lámpara al transformador usando las instrucciones que se incluyen con el transformador.
Reliez le projecteur au groupe d'alimentation conformément aux directives fournies.



**Assemble the fixture / Montaje de la lámpara /
Assemblage de la lampe**

1. Assemble fixture as shown at the upper right.
Monte la lámpara tal como se muestra en el diagrama a la derecha.
Assemblez la lampe tel qu'illustré à droite. Faites attention à passer le câble dans la fente du pieu.
2. Install bulb. **Do not touch lamp. Use a soft cloth. Oil from skin may damage lamp.**
Instale la bombilla. **No toque la lámpara. Utilice un paño suave. La grasa de la piel puede dañar la lámpara.**
Vissez l'ampoule. **Ne touchez jamais à la lampe. Utilisez un chiffon doux. L'huile de la peau peut endommager la lampe.**



**Place the fixture / Instalación de la lámpara /
Installez la lampe.**

1. Adjust angle of the fixture using base mounting screw.
Ajuste el ángulo de la lámpara usando el tornillo de montaje base.
Ajustez l'angle d'éclairage à l'aide de la vis de montage du socle.
2. Place the fixture in the fountain or pond.
Coloque la lámpara en la fuente de agua o estanque.
Posez le projecteur dans la fontaine ou le bassin.

NOTICE: Water level must be kept above fixture at all times. Fixture must not be operated out of water. AVISO: El nivel de agua debe mantenerse siempre por encima del dispositivo. El dispositivo no debe operarse fuera del agua. AVIS : Il faut garder le niveau d'eau au-dessus du dispositif en tout temps. Le dispositif ne doit pas être employé hors de l'eau.

**Replace the bulb / Reemplazo de la bombilla /
Remplacement de l'ampoule**

1. Twist shade, lens, gasket and remove. **WARNING: Fixture may be hot.**
Gire la pantalla, el lente, la empaquetadura y retire. **ADVERTENCIA: La lámpara puede estar caliente..**
Dévissez et retirez l'abat-jour, les lentilles et le joint. **AVERTISSEMENT : La lampe peut être chaude.**
2. Replace bulb (20 W halogen). **Do not touch lamp. Use a soft cloth.**
Reemplace la bombilla (halógena de 20 W). **No toque la lámpara. Utilice un paño suave.**
Remplacez l'ampoule (20 watts halogène). **Ne touchez jamais à la lampe. Utilisez un chiffon doux.**
3. With gasket in place, replace lens and shade.
Con la empaquetadura en su lugar, vuelva a colocar el lente y la pantalla.
Lorsque le joint est en position, reposez les lentilles et l'abat-jour.

LIMITED 5 YEAR WARRANTY

If within five (5) years from the date of purchase, this product fails due to a defect in material or workmanship, Intermatic Incorporated will repair or replace it, at its sole option, free of charge. This warranty is extended to the original household purchaser only and is not transferable. This warranty does not apply to: (a) damage to units caused by accident, dropping or abuse in handling, acts of God or any negligent use; (b) units which have been subject to unauthorized repair, opened, taken apart or otherwise modified; (c) units not used in accordance with instructions; (d) damages exceeding the cost of the product; (e) sealed lamps and/or lamp bulbs, LED's and batteries; (f) the finish on any portion of the product, such as surface and/or weathering, as this is considered normal wear and tear; (g) transit damage, initial installation costs, removal costs, or reinstallation costs.

INTERMATIC INCORPORATED WILL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY MODIFIED TO EXIST ONLY AS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY, AND SHALL BE OF THE SAME DURATION AS THE WARRANTY PERIOD STATED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON THE DURATION OF AN IMPLIED WARRANTY, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty service is available by either (a) returning the product to the dealer from whom the unit was purchased, or (b) mailing the product, along with proof of purchase, postage prepaid to the authorized service center listed below. This warranty is made by: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 <http://www.intermatic.com> Please be sure to wrap the product securely to avoid shipping damage.

GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Si en un plazo de cinco (5) años contados a partir de la fecha de compra, el producto falla debido a un defecto de material o mano de obra, Intermatic Incorporated lo reparará o reemplazará, a opción propia, de forma gratuita. Esta garantía se aplica solamente al comprador particular original y no es transferible. Esta garantía no se aplica en los casos siguientes: (a) daños en unidades causados por accidente, caídas o abuso durante su manipulación, fuerza mayor o cualquier uso negligente; (b) unidades que hayan sido sometidas a una reparación no autorizada, abiertas, desmontadas o modificadas de otra forma; (c) unidades que no se hayan usado según las instrucciones; (d) daños que excedan el costo del producto; (e) lámparas selladas y bombillas, LED y pilas; (f) el acabado de cualquier parte del producto, tal como la superficie y el desgaste debido a la intemperie, ya que esto se considera como un desgaste natural; (g) daños durante el transporte, costos de instalación iniciales, costos de desmontaje o costos de reinstalación.

INTERMATIC INCORPORATED NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EMERGENTES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS EMERGENTES O CONSECUENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUE EN SU CASO LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD Y LA GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA CIERTO FIN, SE MODIFICAN AQUÍ PARA EXISTIR SÓLO SEGÚN ESTÁN CONTENIDAS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA, Y DEBEN TENER LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA INDICADO ARRIBA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Este servicio de garantía está disponible mediante (a) la devolución del producto al distribuidor al que se compró la unidad o (b) el envío por correo del producto, junto con el comprobante de compra y franqueo postal prepago al centro de servicio autorizado que aparece en la lista siguiente. Esta garantía es provista por: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 <http://www.intermatic.com> Asegúrese de envolver bien el producto para evitar daños durante el transporte.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Si dans un délai de cinq (5) ans à compter de la date d'achat, ce produit s'avère défectueux pour vice de matériau ou de fabrication, Intermatic Incorporated le réparera ou le remplacera, la décision appartenant Intermatic Incorporated, sans frais. Cette garantie ne concerne que l'acheteur initial et n'est pas transférable. Cette garantie ne couvre pas : (a) dommages occasionnés par accident, chute ou abus lors de manipulations, cas fortuits ou toute négligence ; (b) unités ayant subi à des réparations non autorisées, ouvertes, démontées ou modifiées d'une quelconque façon ; (c) unités qui ne sont pas utilisées conformément aux instructions ; (d) dommages supérieurs au coût du produit ; (e) éclairage scellé et/ou ampoule, DEL et batteries ; (f) la finition d'une partie du produit, telle que les rayures de surface et/ou le vieillissement climatique qui sont considérés comme une usure normale ; (g) dommages ayant lieu pendant le transport, frais initiaux d'installation, de désinstallation ou de réinstallation.

INTERMATIC INCORPORATED N'ENDOSSE AUCUNE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS OU DE LIMITATIONS AUX DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, LA LIMITE INDIQUÉE CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER. CETTE GARANTIE CI-PRÉSENTES REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES. TOUTES LES GARANTIES TACITES Y COMPRIS LA GARANTIE DE COMMERCIALISATION ET CELLE D'ADAPTABILITÉ À DES FINS PARTICULIÈRES SONT MODIFIÉES CI-PRÉSENTES POUR N'EXISTER QUE TELLES QUELLES DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE ET AURONT LA MÊME DURÉE DE VALIDITÉ QUE LA PÉRIODE DE GARANTIE INDIQUÉE CI-DESSUS. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS AUX TERMES DE LA DURÉE DE LA GARANTIE TACITE, LA LIMITE INDIQUÉE CI-DESSUS PEUT NE PAS VOUS CONCERNER.

Ce service sous garantie est disponible soit (a) en retournant le produit au dépositaire où vous avez acheté l'appareil, ou (b) en expédiant le produit par la poste, avec une preuve d'achat, affranchissement pré-payé au centre de service autorisé indiqué plus bas. Cet garantie fait par: Intermatic Incorporated/After Sales Service/7777 Winn Rd., Spring Grove, Illinois 60081-9698/815-675-7000 <http://www.intermatic.com> Veiller à bien emballer le produit afin qu'il ne subisse aucun dommage pendant l'expédition.

CUANDO SE VENDE EN MÉXICO / GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

Si en el plazo especificado por la garantía, el producto falla debido a componentes y piezas o un defecto de material o mano de obra, INTERMATIC de MÉXICO, S. de R.L. de C.V. lo reparara o reemplazara, a opción propia, de forma gratuita. Esta garantía se aplica solamente al comprador particular original y no es transferible. Esta garantía no se aplica en los casos siguientes: (a) cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; (b) cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña; (c) cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante, importador o comercializador responsable respectivo;

LIMITACIONES: (a) daños en unidades causado por accidente, caídas o abuso durante su manipulación, fuerza mayor o cualquier uso negligente; (b) daños que excedan el costo del producto; (c) lámparas selladas, bombillas LED y pilas; (d) el acabado de cualquier parte del producto, tal como la superficie y el desgaste debido a la intemperie, ya que esto se considera como desgaste natural; (e) daños durante el transporte, costos de instalación iniciales, costos de desmontaje o costos de reinstalación.

INTERMATIC de MÉXICO, S. de R.L. de C.V. NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA, POR DAÑOS INDIRECTOS O CONSECUENTES. LA PRESENTE GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE APTITUD PARA EL COMERCIO Y LA GARANTÍA DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, SE MODIFICAN PARA EXISTIR ÚNICAMENTE SEGÚN LO ESTIPULADO EN LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, Y TENDRÁN LA MISMA DURACIÓN QUE EL PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO.

El servicio de la garantía esta disponible llevando el producto a: Intermatic de México, S. de R.L. de C.V., Av. Ramon Rivera Lara No. 6520, Col. Parques Industriales Infonavit CD. Juárez, Chihuahua, México C.P. 32600, Tel.: 656 618 39 33 Ext. 111, RFC: IMC990119KHO. Asegúrese de envolver bien el producto para evitar daños durante el transporte. Para hacer efectiva la garantía basta con la presentación del producto y la póliza debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, los gastos de transportación razonablemente erogados del producto serán reembolsados.

Modelo _____ Marca _____

APARATO _____ SERIE N° _____

NOMBRE DEL CLIENTE _____

DOMICILIO _____

CIUDAD _____ ESTADO _____

FECHA DE COMPRA _____

IMPORTADOR, TALLER DE SERVICIO y VENTA DE PARTES:

INTERMATIC de MÉXICO, S. de R.L. de C.V

AV. RAMON RIVERA LARA N°. 6520

COL. PARQUES INDUSTRIALES INFONAVIT

CD. JUAREZ, CHIH., MÉXICO C.P. 32600

RFC: IMC990119KHO

SELLO Y FIRMA

DE TIENDA